



4Lifeより大切なお知らせ 電話システムの移行について

Aviso importante de 4Life Cambios en el sistema telefónico

日頃より4Life製品をご愛顧いただきまして誠にありがとうございます。
現在、フォーライフリサーチでは、今後のサービス向上およびセキュリティ強化を目的として、全世界の支社において電話システムの入れ替えを進めております。
これに伴い、現在日本支社においても順次作業を行っており、今後しばらくの期間、カスタマーサービスへのフリーコールの接続が一時的に不安定になる可能性が想定されます。
ご迷惑をおかけすることのないよう態勢を整えており、通常通りご利用いただけますが、万が一、電話が繋がらない等の場合、下記の臨時連絡先までお知らせください。

Con el objetivo de mejorar y reforzar la seguridad de nuestros servicios nos encontramos en el proceso de reemplazar el sistema telefónico de todas nuestras sucursales en el mundo entero. En 4Life Japón nos encontramos trabajando en ello en la actualidad. Debido a esto, es posible que la conexión de llamada gratuita al Servicio de Atención al Cliente se vuelva temporalmente inestable por algunos días. Esperamos no causarle ningún inconveniente, pero si tuviese dificultades para comunicarse le pedimos utilice los número temporales descritos abajo:

< 記 / Nota >

カスタマーサービス

月～金 10:00～18:00 [休]土日祝
【フリーコール】 TEL:0800-700-5433
FAX:0800-700-5444 (24時間受付)
【臨時連絡先】080-8874-2553 または 090-2156-5433

Central de Atención al Cliente

Lunes～viernes 10:00～18:00
Descanso: Sáb/dom/feriados
【Gratuito】TEL : 0800-700-5433
FAX: 0800-700-5444 (24 horas)
【Contacto temporal】080-8874-2553 / 090-2156-5433

なお、入れ替え作業が終了次第、改めてご案内申し上げます。
皆さまのご理解とご協力を賜りますようお願い申し上げます。

Agradecemos de antemano su comprensión.